

AGREEMENT FOR STORAGE OF BIOLOGICAL MATERIAL NUMBER / CONTRAT DE STOCKAGE DU MATÉRIEL BIOLOGIQUE NUMÉRO

.....

This agreement (“**Agreement**”) has been signed between:

FamiCord Suisse SA a company of the FamiCord Group, which is incorporated and existing under the laws of Switzerland with its registered office at c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland, and registration number CHE-113.983.891, which is hereby represented by:

Gunther Ceusters - Member of the Management Board,
hereinafter referred to as "FCS"
and

Le présent contrat («**Contrat**») a été signé entre:

FamiCord Suisse SA, société du Groupe FamiCord, société de droit suisse avec son siège social à l’adresse suivante: c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Suisse, et numéro d’enregistrement CHE -113.983.891, qui est représentée par la présente par:

Gunther Ceusters - Membre du Directoire,
ci-après dénommé «FCS» et

PARENT - MOTHER: / PARENT - MÈRE:

Name / Prénom

Surname / Nom de famille

Address of residence, street,
house number, apartment
number / Adresse de résidence,
rue, numéro

Post code / Code postal

City /town / Ville / localité

Country / Pays

ID number / Numéro de la
pièce d'identité

Mobile phone number / numéro
de téléphone portable

e-mail

PARENT - FATHER / PARENT - PÈRE:

Name / Prénom

Surname / Nom de famille

Address of residence, street,
house number, apartment
number / Adresse de résidence,
rue, numéro

Post code / Code postal

City /town / Ville / localité

Country / Pays

ID number / Numéro de la pièce
d'identité

-

Mobile phone number / numéro
de téléphone portable

e-mail

CHILD / ENFANT:

Name / Prénom

Surname / Nom de famille

Address of residence, street,
house number, apartment
number / Adresse de résidence,
rue, numéro

Post code / Code postal

City /town / Ville / localité

Country / Pays

ID number / Numéro de la pièce
d'identité

-

Mobile phone number / numéro
de téléphone portable

e-mail

duly represented by his/her legal representative. dûment représenté par son représentant légal.

CORRESPONDENCE ADDRESS / ADRESSE DE CORRESPONDANCE

Street, house number,
apartment number / rue /
numéro

Post code, city /town, country /
Code postal, ville / pays

(Parents, Child and FCS are together hereinafter referred to as the "Parties", and each of them individually as a "Party"; the Parents and Child are together hereinafter also referred to as "Customers").

(Les Parents, l'Enfant et FCS sont ensemble ci-après dénommés les «Parties», et chacun d'eux individuellement «Partie»; les Parents et l'Enfant sont ensemble ci-après également dénommés «Clients»).

The Parents declare that on / Les
Parents déclarent que le

(date of childbirth / date de
l'accouchement)

the biological material of the Child ("**Biological Material**"):

le matériel biologique de l'Enfant («**Matériel Biologique**»):

**Cord blood / Cord tissue /
Sang de cordon Tissu de cordon**

was collected and then the Biological Material was prepared,
frozen and stored at CryoSave.

a été recueilli, puis le Matériel Biologique a été préparé, congelé
et conservé chez CryoSave

WHEREAS

1. The Customers entrusted the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and CryoSave, however due to transfer of the Biological Material originally stored by CryoSave to the laboratory of PBKM, which belongs to the FamiCord Group, the Parents do not have any interest in continuing and will not continue their relationship with CryoSave, even if their agreement with CryoSave has not expired or been formally terminated.

2. The Parents, acting in the best interest of the Child and in order to protect the Child's fundamental right to health, have decided to entrust the storage of this Biological Material to FCS, which belongs to the FamiCord Group, by signing this Agreement under the following terms and conditions

The Parties agree as follows:

§ 1. Verification of the transfer of the Biological Material

TANDIS QUE

1. Les Clients ont confié le matériel biologique en vertu de l'accord entre les Parents et CryoSave, mais en raison du transfert du matériel biologique initialement stocké par CryoSave au laboratoire de PBKM, qui appartient au Groupe FamiCord, les Parents n'ont aucun intérêt à poursuivre et ne poursuivront pas leur relation avec CryoSave, même si leur accord avec CryoSave n'a pas expiré ou n'a pas été formellement résilié.

2. Les Parents, agissant dans les meilleurs intérêts de l'Enfant et afin de protéger le droit fondamental de l'Enfant à la santé, ont décidé de confier le stockage de ce Matériel Biologique à FCS, qui appartient au Groupe FamiCord, en signant le présent Contrat selon les conditions et modalités suivantes:

Les Parties conviennent de ce qui suit:

§ 1 Vérification du transfert du Matériel Biologique

1. FCS undertakes to verify whether the Biological Material entrusted to CryoSave has been transferred to the Laboratory and is currently stored at the Laboratory.

2. The following provisions of the Agreement are conditional upon FCS's positive verification and confirmation that the Biological Material (at least 1 (one) sample) entrusted to CryoSave has been transferred to the Laboratory: § 2, § 3, § 4 and § 5. It means that the provisions listed in the preceding sentence shall enter into force only upon FCS's confirmation that the Biological Material is actually stored at the Laboratory and only with reference to the samples of the Biological Material covered by FCS's confirmation. The storage confirmation shall be sent by FCS to the Customers to the e-mail addresses indicated above.

3. If, upon FCS's verification, it occurred that no Biological Material (not even 1 (one) sample) entrusted to CryoSave has been transferred to the Laboratory, which shall be confirmed by FCS to the Customers by means of information sent to the e-mail addresses indicated above, the Agreement shall expire.

4. For avoidance of doubt **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy) is applicable irrespectively of the fact whether the conditions referred to under section 2 above have been fulfilled or not.

§ 2 GENERAL PROVISIONS

1. The subject of the Agreement are the services provided by FCS, consisting in family storage of Biological Material at the Laboratory chosen by Customers.

2. The Agreement establishes the terms and conditions for storing the Biological Material by FCS and potential further services of FCS, as described in **Attachment 1** (Services). Any services, other than storage of the Biological Material, may only be provided upon the explicit instruction made by the Customers through the My FamiCord Customer Panel or in writing.

3. Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with applicable laws, including, but not limited to in compliance with the rules set out in **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy) and **Attachment 3** (Terms and Conditions) to the Agreement, the GDPR and the DPA.

4. Detailed terms and conditions of the Agreement, including, but not limited to the detailed obligations connected with the storage of the Biological Material, are set out in **Attachment 3** (Terms and Conditions) hereto.

5. The Parents confirm that: (i) according to applicable laws, they have sole control of the Biological Material, until the Child reaches Age of Maturity and (ii) they are duly entitled to represent the Child by execution of the Agreement and such Agreement shall be effective and enforceable vis-à-vis the Child after the Child reaches the Age of Maturity.

6. The Parties confirm that the Agreement is a new/stand-alone agreement between the Parties, i.e., none of the provisions of any agreement between CryoSave and the Customers are hereby assumed and/or shall continue to be in force between the Parties.

1. FCS s'engage à vérifier si le Matériel Biologique confié à CryoSave a été transféré au Laboratoire et est actuellement conservé au Laboratoire.

2. Les dispositions suivantes du Contrat sont conditionnelles à la vérification positive par FCS et à la confirmation que le Matériel Biologique (au moins un (1) échantillon) confié à CryoSave a été transféré au Laboratoire: § 2, § 3, § 4 et § 5. Cela signifie que les dispositions énumérées dans la phrase précédente n'entreront en vigueur que sur confirmation par FCS que le Matériel Biologique est effectivement conservé au Laboratoire et uniquement en ce qui concerne les échantillons du Matériel Biologique confirmés par FCS. La confirmation de stockage sera envoyée par FCS aux Clients aux adresses e-mail indiquées ci-dessus.

3. Si, lors de la vérification par FCS, il s'avère qu'aucun Matériel Biologique (pas même 1 (un) échantillon) confié à CryoSave n'a été transféré au Laboratoire, ce qui doit être confirmé par FCS aux Clients au moyen d'informations envoyées aux adresses e-mail, indiquées ci-dessus, le Contrat expirera.

4. Pour éviter toute ambiguïté, l'**Annexe 2** (Politique de traitement des Données Personnelles) est applicable indépendamment du fait que les conditions visées au paragraphe 2 ci-dessus aient été remplies ou non.

§ 2 DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. L'objet du Contrat sont les services fournis par FCS, consistant au stockage familial du Matériel Biologique au Laboratoire choisi par les Clients.

2. Le Contrat fixe les conditions et modalités de stockage du Matériel Biologique par FCS et les éventuels services supplémentaires de FCS, comme décrit dans l'**Annexe 1** (Services). Aucun service, autre que le stockage du Matériel Biologique, ne peut être fourni que sur instruction explicite donnée par les Clients via l'espace Client My FamiCord ou par écrit.

3. Les Données Personnelles seront traitées de manière licite, équitable et transparente, conformément aux lois applicables, y compris, mais sans s'y limiter, conformément aux règles énoncées dans l'**Annexe 2** (Politique de traitement des données personnelles) et l'**Annexe 3** (Conditions et Modalités) du Contrat, conformément au Règlement général de protection des données (RGPD) et à la Loi DPA.

4. Les conditions et modalités détaillées du Contrat, y compris, mais sans s'y limiter, les obligations détaillées liées au stockage du Matériel Biologique, sont énoncées dans l'**Annexe 3** (Conditions et Modalités) ci-après.

5. Les Parents confirment que: (i) selon les lois applicables, ils ont le contrôle exclusif du Matériel Biologique, jusqu'à ce que l'Enfant atteigne l'âge de maturité et (ii) ils sont dûment autorisés à représenter l'Enfant par l'exécution du présent Contrat et le présent Contrat sera effectif et exécutoire vis-à-vis de l'Enfant une fois qu'il a atteint l'âge de maturité.

6. Les Parties confirment que le présent Contrat est un contrat nouveau/autonome entre les Parties, c'est-à-dire qu'aucune des dispositions de tout contrat entre CryoSave et les Clients n'est assumée et / ou ne continuera d'être en vigueur entre les Parties.

7. Unless otherwise defined, the terms defined herein shall have the meaning set forth in **Attachment 3** (Terms and Conditions).

§ 3 OBLIGATIONS OF THE PARENTS

1. The Parents shall fulfil the following specific obligations toward FCS:

1.1 paying fees according to and as set out in **Attachment 1** (Services);

1.2 informing FCS without undue delay about any changes as regards their e-mail addresses and/or mobile phone numbers;

1.3 within 1 (one) month following the date on which the Child reaches the Age of Maturity providing a statement signed by the Child with his or her current e-mail and domicile address.

2. The Customers hereby agree that (unless otherwise specified in the Agreement) until the Child's domicile and e-mail addresses are provided pursuant to section 1.3 above, the Parents' domicile and e-mail addresses shall be deemed to be the Child's e-mail and domicile addresses.

3. The Parents hereby confirm that FCS, other entities of the FamiCord Group and their subcontractors (either controlled by entities from the FamiCord Group or not) providing services required for the proper effectuation of the Agreement shall be entitled to process their and the Child's Personal Data. The scope of processing of the Customers' Personal Data covers proper effectuation of the Agreement and/or performance of obligations imposed by law and/or securing safe storage of the Biological Material and in any case according to the Personal Data Processing Policy in **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy). A list of the names of the subcontractors who process the Personal Data can be obtained by the Customers at their written request filed to FCS at any time.

4. The Parents on their own behalf and on behalf of the Child declare and confirm that neither appointment of any company of FamiCord Group to store the preparation containing the Biological Material, nor the effectuation of rights and obligations connected with such appointment violate nor have violated any of the Customers' rights, including, but not limited to those connected with Personal Data. The Customers confirm that they treat the execution of the Agreement and effectuation of any rights referred to therein as actions undertaken in their best interest and covered by their and their Child's consent. Therefore, the Customers confirm, to the maximum extent permitted by applicable law, that as at the date of the Agreement they do not have any claims against any member of the FamiCord Group. The foregoing, however does not exclude the Customers' claims against any third party.

5. The Parents represent and warrant FCS that the Agreement is duly executed (also on behalf of the Child).

§ 4 STORAGE

1. The Biological Material is currently stored at the Laboratory.

7. Sauf indication contraire, les termes définis dans les présentes auront la signification indiquée dans **l'Annexe 3** (Conditions et Modalités)

§ 3 OBLIGATIONS DES PARENTS

1. Les Parents doivent remplir les obligations spécifiques suivantes envers FCS:

1.1 payer les frais conformément et comme indiqué dans **l'Annexe 1** (Services);

1.2 informer FCS dans les meilleurs délais de tout changement concernant leurs adresses e-mail et/ou numéros de téléphone portable;

1.3 dans un délai d'un (1) mois à compter de la date à laquelle l'Enfant atteint l'âge de maturité envoyer une déclaration signée par l'Enfant avec son adresse e-mail et son adresse de résidence actuelles.

2. Les Clients conviennent par la présente que (sauf indication contraire dans le Contrat) jusqu'à ce que l'adresse de résidence et l'adresse électronique de l'enfant soient fournis conformément au paragraphe 1.3 ci-dessus, l'adresse de résidence et l'adresse électronique des Parents seront réputés être l'adresse de résidence et l'adresse électronique de l'Enfant.

3. Les Parents confirment par la présente que FCS, les autres entités du Groupe FamiCord et leurs sous-traitants (contrôlés par des entités du Groupe FamiCord ou non) fournissant les services nécessaires à la bonne exécution du Contrat seront autorisés à traiter leurs Données Personnelles et celles de l'Enfant. L'étendue du traitement des Données Personnelles des Clients couvre la bonne exécution du Contrat et/ou le stockage des obligations imposées par la loi et/ou le stockage Parents déclarent et garantissent à FCS du Matériel Biologique en toute sécurité et dans tous les cas conformément à la politique de traitement des Données Personnelles constituant **l'Annexe 2** (Politique de traitement des Données Personnelles). La liste des sous-traitants qui traitent les Données Personnelles peut être obtenue par les Clients sur demande écrite déposée auprès de FCS à tout moment.

4. Les Parents en leur nom propre et au nom de l'Enfant déclarent et confirment que ni la nomination d'une entreprise du Groupe FamiCord pour stocker la préparation contenant le Matériel Biologique, ni l'exécution des droits et obligations liés à une telle nomination ne violent ni n'ont violé aucun des Droits des Clients, y compris, mais sans s'y limiter, ceux liés aux Données Personnelles. Les Clients confirment qu'ils traitent l'exécution du Contrat et l'exécution de tous les droits qui y sont mentionnés comme des mesures prises dans leur meilleur intérêt auxquelles les Clients et leur Enfant ont donné leur consentement. Par conséquent, les Clients confirment, dans la mesure maximale autorisée par la loi applicable, qu'à la date du Contrat, ils n'ont aucune réclamation contre un membre du groupe FamiCord. Ce qui précède n'exclut cependant pas les réclamations des Clients contre un tiers.

5. Les Parents déclarent et garantissent à FCS que le Contrat est dûment exécuté (également au nom de l'Enfant).

§ 4 STOCKAGE

1. Le Matériel Biologique est actuellement conservé au Laboratoire.

2. The Parents may decide to store the Biological Material at another location:

Switzerland, or

Germany

which shall be maintained by an entity from the FamiCord Group or its subcontractor.

3. The transfer of the Biological Material from the Laboratory to any of the other locations (if the Parents decided so) shall be effectuated with reference to an individual sample: (i) within 12 (twelve) months following the date of receipt by the Parents of the FCS confirmation that the Child's Biological Material (individual sample) is actually stored at the Laboratory or (ii) within twelve (12) months from the date of execution hereof (whichever occurs later). If the Customers decided that the Biological Material shall be stored in Switzerland or Germany, FCS shall be entitled to charge the Initial fee in the amount indicated in **Attachment 1** (Services).

§ 5 FEES

1. The Parents hereby declare that they:

have made a full prepayment for the storage of the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and CryoSave;

have made a partial prepayment for the storage of the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and CryoSave.

2. FCS hereby undertakes to honour the prepayment made by the Parents to CryoSave and it undertakes to store the Biological Material at least until the end of the Prepaid Period free of charge. Unless the Customers decide to request additional services, no fees for the storage are due until the end of the Prepaid Period.

3. After the end of the Prepaid Period, the Parents shall pay FCS storage fees as set forth in Attachment 1 (Services) The first invoice for the Biological Material storage under the Agreement after the end of the Prepaid Period shall be issued, at the Parents' choice:

if Parents choose to pay on a yearly basis in arrears - one year after the anniversary of the Child's birth in the year in which the Prepaid Period ended or in which the Agreement is concluded, or
 if Parents choose prepayment (for 5 or 10 years as indicated in Attachment 1 Services) - on the day on which the Prepaid Period ended or on which the Agreement is concluded.

2. Les Parents peuvent décider d'entreposer le Matériel Biologique à un autre endroit:

Suisse, ou

Allemagne

qui sera exploité par une entité du Groupe FamiCord ou de son sous-traitant.

3. Le transfert du Matériel Biologique du Laboratoire à l'un des autres endroits (si les Parents décident ainsi) sera effectué en référence à un échantillon particulier: (i) dans les douze (12) mois suivant la date de réception par les Parents de la confirmation de FCS que le Matériel Biologique de l'Enfant (échantillon particulier) est effectivement conservé au Laboratoire ou (ii) dans les douze (12) mois à compter de la date d'exécution du Présent Contrat (si cette dernière date est postérieure). Si les Clients décident que le Matériel Biologique doit être conservé en Suisse ou en Allemagne, FCS est en droit de facturer les frais initiaux du montant indiqué dans **l'Annexe 1**(Services).

§ 5 FRAIS

1. Les Parents déclarent par la présente:

avoir effectué un paiement anticipé complet pour l'Entreposage du Matériel Biologique conformément au contrat entre les parents et CryoSave.

avoir effectué un paiement anticipé partiel pour l'Entreposage du Matériel Biologique conformément au contrat entre les Parents et CryoSave.

2. FCS s'engage par la présente à accepter le paiement anticipé effectué par les Parents à CryoSave et s'engage à conserver gratuitement le Matériel Biologique au moins jusqu'à la fin de la Période pour laquelle le Paiement anticipé a été effectué (Période prépayée). À moins que les Clients ne décident de demander des services supplémentaires, aucun frais d'entreposage n'est dû jusqu'à la fin de la Période pour laquelle le Paiement anticipé a été effectué (Période prépayée).

3. Après la fin de la Période Prépayée, les Parents paieront à FCS les frais de stockage tels que définis dans l'Annexe 1 (Services). La première facture pour le stockage du matériel biologique en vertu du contrat après la fin de la période prépayée sera émise, au choix des parents:

si les parents choisissent de payer sur une base annuelle à terme échu - un an après l'anniversaire de la naissance de l'enfant dans l'année où la période de prépaiement s'est terminée ou dans l'année où le contrat est conclu, ou
 si les Parents choisissent le prépaiement (pour 5 ou 10 ans comme indiqué dans l'annexe 1 Services) - le jour où la période de prépaiement a pris fin ou le jour où le Contrat est conclu.

4. Price Guarantee package

4.1 The Price Guarantee package ensures that the annual storage fee will remain unchanged for 10 years, counted from the end of the Prepaid Period, subject to Clause 1.2 below. The package Price Guarantee is also valid for annual payments for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus purchased upon signing the Agreement. It ensures the price for these packages will remain unchanged for 10 years, counted from the day Client purchases the package, subject to Clause 4.2 below.

4.2 FCS waives the right to index the amount of the storage fee and the fee for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus, however, it reserves the right to amend the annual subscription fee amount during the term of the Contract where such an amendment results from a change in the VAT rate, which is independent of FCS. In the case of such change in the annual subscription fee amount, FCS shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The Parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the amendment of the annual subscription fee amount due to change in the VAT rate. The rescission notice should be submitted by the parents to the FCS address indicated above.

4.3 The condition for executing the Price Guarantee package is that the fee with the amount due for the Price Guarantee package, are paid in accordance with paragraph.

4.4 The payments for the Price Guarantee package for will be invoiced with payment within 14 days from the invoice by FCS directly after concluding the purchase order. The aforementioned package is effective as off payment date.

4.5 Customers shall be entitled to rescind from this Package without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered to the FCS office to the address indicated in the Agreement.

5. The right to change prices

5.1 Within the term of the Agreement, the fees mentioned in Attachment No. 1 "Services" shall be valorized according to the average 12-month rate of Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) published by Eurostat for the end of year before valorization occurred. In the case of change in price, FamiCord Suisse shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The valorization shall not pertain to those fees if the Client purchased the Price Guarantee package for the period indicated in paragraph §4.

5.2 The parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the valorization. The rescission notice should be submitted by the parents to the FCS address indicated in the Agreement.

§ 6 FINAL PROVISIONS

1. The Agreement is executed in an electronic form.

2. Subject to the conditions in § 1 section 1.2 above, the Agreement and the Attachments hereto enter into force as of the day when the Customers complete and confirm all the data, which shall result in automatic creation of a Agreement document in the Customers' account in the My FamiCord Customer Panel.

3. FCS will provide the Customers with a copy of the Agreement in English and French. In case of any discrepancies, the French version shall prevail.

4. Offre de garantie de prix

4.1 Le forfait Garantie de prix assure que la redevance annuelle de stockage restera inchangée pendant 10 ans, à compter de la fin de la période prépayée, sous réserve de la clause 4.2 ci-dessous. Le forfait Garantie de prix est également valable pour les paiements annuels des forfaits Assistance transplantation et Assistance transplantation Plus achetés lors de la signature de la Convention. Elle assure que le prix de ces forfaits restera inchangé pendant 10 ans, à compter du jour où le Client achète le forfait, sous réserve de la clause 4.2 ci-dessous.

4.2 SFC renonce au droit d'indexer le montant de la redevance de stockage et de la redevance pour les paquets Assistance Transplant et Assistance Transplant Plus, mais se réserve le droit de modifier le montant de la redevance d'abonnement annuelle pendant la durée du Contrat, lorsque cette modification résulte d'un changement du taux de TVA, qui est indépendant de SFC. Dans le cas d'une telle modification du montant de la cotisation annuelle, FCS en informera préalablement les parents avant l'entrée en vigueur des modifications - par le biais de courriels envoyés aux adresses électroniques des parents. Les parents ont le droit de résilier le contrat dans un délai de 30 jours à compter de la réception de l'information sur la modification du montant de la cotisation annuelle en raison du changement du taux de TVA. L'avis de résiliation doit être soumis par les parents à l'adresse du CSC indiquée ci-dessus.

4.3 La condition pour l'exécution du paquet de garantie de prix est que les frais et le montant dû pour le paquet de garantie de prix soient payés conformément au paragraphe.

4.4 Les paiements pour le paquet de garantie de prix seront facturés avec paiement dans les 14 jours à compter de la facturation par FCS directement après la conclusion de la commande d'achat. Le paquet susmentionné entre en vigueur à compter de la date de paiement.

4.5 Les clients ont le droit de résilier le présent forfait sans fournir de raison dans les 14 (quatorze) jours suivant la signature du présent contrat. L'avis de résiliation doit être remis au bureau de FCS à l'adresse indiquée dans le contrat.

5. Droit de modifier les prix

5.1 Pendant la durée du Contrat, les frais mentionnés dans l'Annexe No. 1 " Services " seront valorisés selon le taux moyen sur 12 mois de l'Indice Harmonisé des Prix à la Consommation (IHPC) publié par Eurostat pour la fin de l'année précédant la valorisation. En cas de changement de prix, FamiCord Suisse en informera préalablement les parents avant l'entrée en vigueur des modifications - par le biais d'e-mails envoyés aux adresses électroniques des parents. La valorisation ne portera pas sur ces frais si le Client a acheté le forfait Garantie de prix pour la période indiquée au paragraphe §4.

5.2 Les parents ont le droit de résilier le contrat dans un délai de 30 jours à compter de la réception de l'information sur la valorisation. L'avis de résiliation doit être soumis par les parents à l'adresse de FCS indiquée dans le contrat.

§ 6 DISPOSITIONS FINALES

1. Le Contrat est exécuté sous forme électronique.

2. Sous réserve des conditions énoncées au § 1, paragraphe 1.2 ci-dessus, le Contrat et les Annexes aux présentes entrent en vigueur à compter du jour où les Clients complètent et confirment toutes les données, ce qui entraînera la création automatique d'un document Contrat dans le compte du Client dans l'espace Client de My FamiCord.

3. FCS fournira aux Clients une copie du Contrat en anglais et en français. En cas de divergence, la version française prévaut.

4. All Attachments to the Agreement that are generated within the process of making the Agreement and have been approved by the Customers, shall constitute an integral part of the Agreement.

5. FCS shall be entitled to amend the Agreement due to important reasons, including (but not limited to) due to: (i) change of laws and/or regulation concerning conditions of storage of the Biological Material; (ii) safety of the Biological Material; (iii) technical requirements connected with the storage of the Biological Material and/or (iv) justified interest of the Customers. The Customers shall be informed of any amendment to the Agreement at least twice: (i) first, no later than 45 (forty five) days before the amendments enter into force and (ii) second, no later than 30 (thirty) days before the amendments enter into force, by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. Unless they accept the amended version of the Agreement, they shall be entitled to terminate the Agreement with effect from the date on which the amendment of the Agreement was supposed to enter into force.

Considering the above, the Agreement is hereby concluded.

4. Toutes les pièces jointes au Contrat qui sont générées dans le cadre de la conclusion du Contrat et qui ont été approuvées par les Clients, feront partie intégrante du Contrat.

5. FCS aura le droit de modifier le Contrat pour des raisons importantes, y compris (mais sans s'y limiter) en raison de: (i) la modification des lois et/ou réglementations concernant les conditions de stockage du Matériel Biologique; (ii) la sécurité du Matériel Biologique; (iii) les exigences techniques liées au stockage du Matériel Biologique et/ou (iv) l'intérêt justifié des Clients. Les Clients seront informés de toute modification du Contrat au moins deux fois: (i) d'abord, au plus tard 45 (quarante-cinq) jours avant l'entrée en vigueur des modifications et (ii) en second lieu, au plus tard 30 (trente) jours avant l'entrée en vigueur des modifications, par courriers électroniques envoyés aux adresses électroniques des Parents. À moins qu'ils n'acceptent la version modifiée du Contrat, ils auront le droit de mettre fin au Contrat avec effet à la date à laquelle la modification du Contrat était réputée entrer en vigueur.

Compte tenu de ce qui précède, le Contrat est conclu par les présentes.

CONSENTS / CONSETEMENTS

CONSENTS / CONSETEMENTS

Attachments

Attachment 1: Services

Attachment 2: Personal Data Processing Policy

Attachment 3: TERMS AND CONDITIONS

Annexes

Annexe 1: Services

Annexe 2: Politique de traitement des Données Personnelles

Annexe 3: CONDITIONS ET MODALITÉS

ATTACHMENT 1: SERVICES / ANNEXE 1: SERVICES

Cord blood / Sang de cordon

Cord tissue / Tissu de cordon

Payment type / Type de paiement	Price /Prix	Choice (just one) / Choix(un seul)
Yearly fee / Frais annuels	109 €	
Prepayment for 5 years / Paiement anticipé pour 5 ans	489 €	
Prepayment for 10 years / Paiement anticipé pour 10 ans	798 €	

EXTENDED FACULTATIVE OFFER OF FCS SERVICES (AVAILABLE ONLY IF CORD BLOOD IS STORED) / OFFRE FACULTATIVE ÉTENDUE DE SERVICES FCS (DISPONIBLE UNIQUEMENT SI LE SANG DE CORDON EST CONSERVÉ)

Service / Service	Price /Prix	Choice /Choix
Transplant Assistance	54 €/an	
Transplant Assistance Plus	64 €/an	
Validation du tissu de cordon ombilical	440 €	
Price Guarantee Package/ Offre de garantie de prix	80 €	

Details of the Transplant Assistance, Transplant Assistance Plus and Cord Tissue Validation and terms and conditions of their performance are described in annexes constituting Attachment 4 (Annexes to the BC4CH Contract - Facultative services) to the Agreement.

/
Les détails de l'Assistance Transplantation, de l'Assistance Transplantation Plus et de la Validation du Tissu de Cordon et les conditions de leur exécution sont décrits dans les annexes constituant la Pièce jointe 4 (Annexes au Contrat BC4CH - Services Facultatifs) du Contrat.

ANOTHER BIOLOGICAL MATERIAL STORAGE LOCATION -ONE OFF FEE / UN AUTRE LIEU DE STOCKAGE DU MATÉRIEL BIOLOGIQUE -FRAIS UNIQUE

Service / Service	Price /Prix	Choice /Choix
Initial fee for storage (Poland) / Frais initiaux d'entreposage (Pologne)	0 €	<input type="checkbox"/>
Initial fee for storage (Switzerland) / Frais initiaux d'entreposage (Suisse)	290 €	<input type="checkbox"/>
Initial fee for storage (Germany) / Frais initiaux d'entreposage (Allemagne)	290 €	<input type="checkbox"/>

Attachment 2: Personal Data Processing Policy

Dear Customers,

in compliance with Articles 13 and 14 of REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("**GDPR**") and the equivalent provisions of the Swiss Federal Data Protection Act dated 19 June 1992 ("**DPA**") - please be informed that:

Data Controller:

FamiCord Suisse SA
c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland
dpo@famicord.ch

FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, i.e. the data protection officer, whom you may contact at: dpo@famicord.ch

regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing.

FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, whom you can contact if you live on the territory of the EU or the EEA:

PBKM SA
Al.Jana Pawla II 29
00-867 Warsaw, Poland
inspektor@pbkm.pl

regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing.

Art. 1 Purposes and Lawfulness of Data Processing

Your Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with the GDPR and the equivalent provisions of the DPA:

Annex 2: Politique de traitement des Données Personnelles

Chers Clients,

conformément aux articles 13 et 14 du RÈGLEMENT (UE) 2016/679 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données ("**RGPD**") et les dispositions équivalentes de la Loi fédérale sur la protection des données du 19 juin 1992 ("**DPA**") -veuillez noter que:

Responsable du traitement:

FamiCord Suisse SA
c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Suisse
dpo@famicord.ch

FCS a désigné une personne responsable du traitement des Données Personnelles, à savoir le Délégué à la protection des données (DPD) que vous pouvez contacter à l'adresse suivante: dpo@famicord.ch pour toute question relative au traitement des données personnelles et aux droits liés au traitement des données.

FCS a désigné une personne responsable du traitement des données personnelles, que vous pouvez contacter si vous résidez sur le territoire de l'UE ou de l'EEE:

PBKM SA
Al.Jana Pawla II 29
00-867 Varsovie, Pologne
inspektor@pbkm.pl

pour toute question relative au traitement des données personnelles et aux droits liés au traitement des données.

Article 1 Finalités et licéité du traitement des données

Vos Données Personnelles seront traitées de manière licite, équitable et transparente, conformément au Règlement RGPD et aux dispositions équivalentes de la DPA:

- **based on your express consent (Article 6(1)(a) and 9(1)(a) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

The Personal Data is processed based on consent in order to deposit the Biological Material in a tissue establishment. Processing is necessary for the qualification, preparation and storage of the stored Biological Material. Consent may be withdrawn at any time. Withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of data processing performed until consent withdrawal;

- **in order to fulfil legal obligations (Article 6(1)(c) of the GDPR) or perform tasks for the public interest (Article 6(1)(e) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

As an umbilical cord blood bank and a healthcare entity, we are subject to a range of legal obligations concerning the storage of Biological Material;

- **for the purposes resulting from legitimate interest pursued by PBKM or a third party (Article 6 (1) (f) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

If necessary, we process data in order to protect our own legitimate interests and those of third parties. Examples include ensuring IT security, enforcing and defending against claims, and ensuring biological material safety.

Art. 2 Categories of Data Processed

1. The Personal Data you have provided to FCS is necessary for the purposes mentioned above and will include common and sensitive personal details that reveal your ethnic group, health condition and genetic data, and any information required by the Data Controller to achieve the purposes mentioned above.

Art. 3 Personal Data Recipients

1. "Recipients" refers to the natural or legal person, public authority, service or other body to which the Personal Data is communicated, including third parties. A list of the names of these Recipients may be requested from FCS at any time.

2. As for the activity carried out by FCS, the Recipients may include:

- **sur la base de votre consentement express (article 6 (1) (a) et 9 (1) (a) du RGPD) et les dispositions équivalentes de la DPA.**

Les Données Personnelles sont traitées sur la base du consentement afin de déposer le Matériel Biologique dans un établissement de tissus. Le traitement est nécessaire pour la qualification, la préparation et l'entreposage du Matériel Biologique déposé. Le consentement peut être retiré à tout moment. Le retrait du consentement n'affecte pas la licéité du traitement des données effectué jusqu'au retrait du consentement;

- **afin de remplir des obligations légales (article 6 (1) (c) du RGPD) ou d'effectuer des tâches d'intérêt public (article 6 (1) (e) du RGPD) et les dispositions équivalentes de la DPA.**

En tant que banque de sang de cordon ombilical et établissement de soins de santé, nous sommes soumis à une série d'obligations légales concernant le stockage du Matériel Biologique;

- **aux fins résultant de l'intérêt légitime poursuivi par PBKM ou un tiers (article 6 (1) (f) du RGPD) et les dispositions équivalentes de la DPA.**

Si nécessaire, nous traitons les données afin de protéger nos propres intérêts légitimes et ceux de tiers. Les exemples incluent la garantie de la sécurité informatique, l'application et la défense contre les réclamations et la sécurité du Matériel Biologique.

Art. 2 Catégories de données traitées

1. Les Données Personnelles que vous avez fournies à FCS sont nécessaires aux fins mentionnées ci-dessus et comprendront des données personnelles communes et sensibles qui révèlent votre groupe ethnique, votre état de santé et vos données génétiques, ainsi que toute information requise par le Contrôleur des Données pour atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus.

Article 3 Destinataires des données personnelles

1. «Destinataires» désigne la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou tout autre organisme auquel les Données Personnelles sont communiquées, y compris des tiers. Une liste de ces Destinataires peut être demandée à tout moment à FCS.

2. Quant à l'activité réalisée par FCS, les Destinataires peuvent inclure:

- companies connected, controlled, affiliated or otherwise involved with FCS, in particular companies belonging to FamiCord Group;
- employees and collaborators involved in the data processing or in the provision of the services requested;
- service companies, data processing companies, accounting/tax consultants and, in general, all bodies in charge of controlling and ensuring compliance with the purposes mentioned above;
- the laboratories indicated in the Agreement or any other health entities working with the Data Controller, for cases pertaining to the performance of the contract, where the Data Controller guarantees that those entities will comply with the security measures to protect the data entrusted to them;
- companies and/or commercial partners in general, such as manufacturers, communication companies, web service providers, partner websites and other professionals of the sector;
- any third parties with whom we have stipulated specific agreements regarding measures to adopt in order to guarantee the security of the data entrusted to them. In any case data will be processed only to achieve the purposes mentioned above;
- credit and insurance institutions that provide services functional to the purposes mentioned above.

Art. 4 Disclosure of Personal Data to Third Countries or International Organizations

1. FCS has its seat in a third country within the meaning of the GDPR regulations. However, pursuant to Article 1 of the Comission Decision of 26 July 2000 (2000/518/EC), Switzerland is considered as a country providing an adequate level of protection for personal data transferred from the European Union.

2. The Data Controller shall not disclose Personal Data and/or data concerning Biological Material to third countries other than Switzerland or the United Kingdom or international organizations. For the purpose of providing the service you requested, the data collected by FCS will be communicated and transferred to the laboratory indicated in the Agreement, which in any case acts in the name and on the account of FCS and guarantees the quality and security standards indicated by FCS.

3. The data is stored at c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland

Art. 5 Data Retention Period or Criteria to Establish It

1. FCS will retain the data for the time required for the processing and established in the Agreement, in any case until the end of the relationship and after the end of such a relationship for a maximum period of 25 years.

2. After this time, data will be used only in anonymous format for statistical and analytical purposes.

Art. 6 Your Rights:

1. As a data subject, you may send an e-mail to dpo@famicord.ch at any time asking to exercise the following rights:

- les entreprises liées, contrôlées, affiliées ou autrement impliquées avec FCS, en particulier les entreprises appartenant au Groupe FamiCord;
- les employés et collaborateurs impliqués dans le traitement des données ou dans la fourniture des services demandés;
- les sociétés de services, les sociétés de traitement de données, les conseillers comptables / fiscaux et, de manière générale, tous les organismes chargés de contrôler et de garantir le respect des finalités mentionnées ci-dessus;
- les Laboratoires indiqués dans le Contrat ou toute autre établissement de santé travaillant avec le Contrôleur des Données, pour les cas liés à l'exécution du contrat, lorsque le le Contrôleur des Données garantit que ces établissements respecteront les mesures de sécurité pour protéger les données qui leur sont confiées;
- entreprises et / ou partenaires commerciaux en général, tels que fabricants, sociétés de communication, fournisseurs de services Web, sites Web partenaires et autres professionnels du secteur;
- les tiers avec lesquels nous avons conclu des contrats spécifiques concernant les mesures à adopter afin de garantir la sécurité des données qui leur sont confiées. Dans tous les cas, les données ne seront traitées que pour atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus;
- établissements de crédit et d'assurance qui fournissent des services fonctionnels aux fins mentionnées ci-dessus.

Art. 4 Divulcation de données personnelles à des pays tiers ou à des organisations internationales

1. FCS a son siège dans un pays tiers au sens du Règlement GDPR. Cependant, en vertu de l'article 1er de la décision de la Commission du 26 juillet 2000 (2000/518 / CE), la Suisse est considérée comme un pays assurant un niveau de protection adéquat pour les données à caractère personnel transférées depuis l'Union européenne.

2. Le Contrôleur des Données ne divulguera pas de données personnelles et/ou de données concernant du Matériel Biologique à des pays tiers autres que la Suisse, le Royaume-Uni ou des organisations internationales. Dans le but de fournir le service que vous avez demandé, les données collectées par FCS seront communiquées et transférées au Laboratoire indiqué dans le Contrat, qui agit au nom et pour le compte de FCS et garantit les normes de qualité et de sécurité indiquées. par FCS.

3. Les données sont conservées à l'adresse suivante: c/o Studio Fiduciario PaganiSA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Suisse

Article 5 Période de conservation des données ou critères pour l'établissement de cette période

1. FCS conservera les données pendant le temps nécessaire au traitement et défini dans le Contrat, dans tous les cas jusqu'à la fin de la relation et après la fin d'une telle relation pendant une période maximale de 25 ans.

2. Passé ce délai, les données ne seront utilisées que dans un format anonyme à des fins statistiques et analytiques.

Art. 6 Vos droits:

1. En tant que personne concernée, vous pouvez envoyer à tout moment un e-mail à dpo@famicord.ch pour demander à exercer les droits suivants:

- to access your personal data being processed, in accordance with article 15 GDPR and the equivalent provisions of the DPA, to verify whether or not your personal data is being processed and if it is, to verify the purposes of the processing, the categories of personal data processed, the categories of data processors, the period of retention of the data; to verify the ability to exercise your right to rectify, delete or limit the processing of your personal data; to verify the ability to complain to an appropriate data protection authority; to verify whether or not automated decision-making is applied and if it is, the logic used to apply it;
- to rectify any incorrect personal data subject to processing, in accordance with Article 16 of the GDPR and the equivalent provisions of the DPA;
- to obtain the deletion of your personal data subject to processing, in accordance with Article 17 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, without prejudice to any legal obligation to the contrary or the subsequent necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court, in the event the data is no longer needed for its original purpose; you revoke the consent to processing your data; the data has been processed unlawfully; the data must be deleted to comply with a legal obligation;
- to limit the processing of your personal data, in accordance with Article 18 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, if the accuracy of the data is contested, only for as long as it takes FCS to verify its accuracy; the data has been processed unlawfully and you object to their erasure; supervened necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court;
- to obtain a copy of your data in a structured, commonly used, machine-readable format and the ability to transfer your personal data from one controller to another, in accordance with Article 20 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, with regard to the personal data used in communications via e-mail containing news about FCS activities and the events organised by the company.

2. FCS has an obligation to assess and reply adequately and promptly to any request to exercise the rights mentioned above, unless it has a justified reason not to do so.

Art. 7 Your Right to Complain

1. As a data subject, you have the right to complain to the appropriate data protection authority by sending an e-mail to dpo@famicord.ch and/or the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> if you believe FCS has violated your rights.

Art. 8 Nature of Data Provision

- pour accéder à vos données personnelles en cours de traitement, conformément à l'article 15 du Règlement RGPD et aux dispositions équivalentes de la Loi DPA, pour vérifier si vos données personnelles sont traitées ou non et si tel est le cas, pour vérifier les finalités du traitement, les catégories de données personnelles traitées, les catégories de sous-traitants, la durée de conservation des données; pour vérifier la capacité d'exercer votre droit de rectification, de suppression ou de limitation du traitement de vos données personnelles; vérifier la capacité de porter plainte auprès d'une autorité de protection des données appropriée; vérifier si la prise de décision automatisée est appliquée ou non et, dans l'affirmative, la logique utilisée pour l'appliquer;
- pour rectifier toute donnée personnelle incorrecte faisant l'objet d'un traitement, conformément à l'article 16 du RGPD et aux dispositions équivalentes de la DPA;
- d'obtenir la suppression de vos données personnelles faisant l'objet d'un traitement, conformément à l'article 17 du RGPD et aux dispositions équivalentes de la DPA, sans préjudice de toute obligation légale contraire ou de la nécessité ultérieure de traiter les données à des fins de vérification, ou de exercer le droit de la défense devant un tribunal, dans le cas où les données ne sont plus nécessaires à leur finalité initiale; vous révoquez le consentement au traitement de vos données; les données ont été traitées illégalement; les données doivent être supprimées pour assurer la conformité avec une obligation légale;
- pour limiter le traitement de vos données personnelles, conformément à l'article 18 du RGPD et aux dispositions équivalentes de la DPA, si l'exactitude des données est contestée, uniquement pendant la période nécessaire à FCS pour vérifier leur exactitude; les données ont été traitées illégalement et vous vous opposez à leur suppression; nécessité excessive de traiter les données à des fins de vérification ou d'exercer le droit de la défense devant un tribunal;
- pour obtenir une copie de vos données dans un format structuré, couramment utilisé, lisible par machine et la possibilité de transférer vos données personnelles d'un Contrôleur des Données à un autre, conformément à l'article 20 du RGPD et aux dispositions équivalentes de la DPA, en ce qui concerne les données personnelles utilisées dans les communications par e-mail contenant des informations sur les activités de FCS et les événements organisés par la société.

2. FCS a l'obligation d'évaluer et de répondre de manière adéquate et rapide à toute demande d'exercer des droits mentionnés ci-dessus, sauf s'il a une raison justifiée de ne pas le faire.

Article 7 Votre droit de porter plainte

1. En tant que personne concernée, vous avez le droit de déposer une plainte auprès de l'autorité de protection des données compétente en envoyant un e-mail à: dpo@famicord.ch et / ou au Préposé fédéral à la protection des données à la transparence (PFPDT): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> si vous pensez que FCS a violé vos droits.

Article 8 Nature de la fourniture des données

1. The provision of your Personal Data to FCS is voluntary. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned obligations. The provision of your Personal Data to FCS is not mandatory neither under a contract nor the law with regard to news about FCS activities and the events organised by FCS communicated via e-mail. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned purposes.

Art. 9 Automated decision process in relation to natural persons and profiling

1. FCS does not apply any fully automated decision processes; human intervention is always a factor.

1. La fourniture de vos données personnelles à FCS est volontaire. Cependant, il vous est rappelé que si vous refusez de fournir vos données personnelles, FCS ne pourra pas se conformer aux obligations mentionnées dans les présentes. La fourniture de vos données personnelles à FCS n'est obligatoire ni en vertu d'un contrat ni en vertu de la loi en ce qui concerne les informations relatives aux activités de FCS et les événements organisés par FCS communiquées par e-mail. Cependant, il vous est rappelé que si vous refusez de fournir vos données personnelles, FCS ne pourra pas se conformer aux finalités mentionnées dans les présentes.

Art. 9 Processus décisionnel automatisé concernant les personnes physiques et le profilage

1. FCS n'utilise aucun processus de décision entièrement automatisé; l'intervention humaine est toujours un facteur.

Attachment 3: TERMS AND CONDITIONS

Clause 1. DEFINITIONS

In the Agreement the following terms and expressions shall mean as follows:

Agreement - the Agreement for storage of Biological Material.

Authorised Person - a person to whom FCS shall submit the Biological Material on the basis of appropriate documents confirming the right to their disposal.

Age of Maturity - the age at which the Child acquires full capacity to carry out acts in law under his/her national law, including, but not limited to the capacity to dispose of the Biological Material without the need to obtain the Parents' consent.

Biological Material - Umbilical Cord Blood and cells isolated from it or/and Umbilical Cord which were prepared, frozen and stored at CryoSave, as identified in the Recitals.

CryoSave - the company operating under the name "CryoSave AG in Liquidation, Freienbach, Switzerland or its legal predecessor, direct and indirect affiliate, subcontractor or business partner".

Customer Service - a call-center organized and operated on behalf of FCS for the Parents and the Child, facilitating the Parents and the Child communication in matters related to the Agreement.

DPA - the Swiss Federal Data Protection Act dated 19 June 1992, as amended from time to time.

FamiCord Group - a group of European companies, which are under the direct or indirect control or PBKM, operating cord blood banks and laboratories, specialised in acquiring, isolating and preserving stem cells from afterbirth tissues for further family or private banking. The group is far the biggest European group of companies operating in stem cell banking sector (more about FamiCord Group can be found at famicord.com).

Force Majeure - an external event, unpredictable and unpreventable, including (but not limited to) fire, flooding, earthquake, natural disasters, war, riots, strikes or embargoes.

GDPR - the REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC.

Laboratory - the FamiCord Group laboratory located in Poland and operating under EU and Polish laws, subject to the supervision of the Ministry of Health, having consents and authorization for storage of the Biological Material and subject to the supervision of AABB (former American Association of Blood Banks), where the Biological Material transferred from CryoSave is stored.

Annexe 3: CONDITIONS ET MODALITÉS

Paragraphe 1. DÉFINITIONS

Dans le présent Contrat, les termes et expressions suivants auront la signification suivante:

Contrat - le Contrat pour le stockage du Matériel Biologique.

Personne autorisée - une personne à qui FCS doit soumettre le Matériel Biologique sur la base des documents appropriés confirmant le droit à disposer du Matériel.

Âge de maturité - l'âge auquel l'Enfant acquiert la pleine capacité d'accomplir des actes juridiques en vertu de sa législation nationale, y compris, mais sans s'y limiter, la capacité de disposer du Matériel Biologique sans qu'il soit nécessaire d'obtenir le consentement des Parents.

Matériel Biologique - Sang de cordon ombilical et cellules isolées de celui-ci et/ou du cordon ombilical qui ont été préparés, congelés et stockés chez CryoSave, comme indiqué dans les annexes.

CryoSave - la société opérant sous le nom de "CryoSave AG en Liquidation, Freienbach, Suisse ou son prédécesseur légal, affilié direct et indirect, sous-traitant ou partenaire commercial".

Service à la clientèle - un centre d'appels organisé et exploité au nom de FCS pour les Parents et l'Enfant, facilitant la communication entre les Parents et l'Enfant en ce qui concerne les questions liées au Contrat.

DPA - la Loi fédérale suisse sur la protection des données du 19 juin 1992, tel que modifiée.

FamiCord Group - un groupe de sociétés européennes, sous le contrôle direct ou indirect de PBKM, qui exploite des banques de sang de cordon ombilical et des laboratoires spécialisés dans le prélèvement, l'isolement et la conservation de cellules souches à partir de tissus postnatals, en vue d'un stockage familial ou privé. Le groupe est de loin le plus grand groupe européen de sociétés opérant dans le secteur des banques de cellules souches (pour en savoir plus sur le groupe FamiCord, consultez le site famicord.com).

Force majeure - un événement externe, imprévisible et non évitable, comprenant (mais sans s'y limiter) un incendie, une inondation, un tremblement de terre, une catastrophe naturelle, une guerre, des émeutes, des grèves ou des embargos.

RGPD - le RÈGLEMENT (UE) 2016/679 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Laboratoire - le Laboratoire du Groupe FamiCord situé en Pologne et fonctionnant selon les lois de l'UE et de la Pologne, sous la supervision du Ministère de la Santé, ayant des consentements et une autorisation pour le stockage du Matériel Biologique et soumis à la supervision de l'AABB (ancienne Association américaine des banque de sang), où le Matériel Biologique transféré depuis CryoSave est entreposé.

My FamiCord Customer Panel - the web service at <https://client.famicordcryobank.ch> via which the Customers conclude the Agreement with FCS, select the offered service options and gain access to information concerning the services provided and their own Agreement account.

Personal Data - information about the Parent Mother, Parent Father and Child provided in the Agreement and obtained, as well as processed by FCS or other entities belonging to the FamiCord Group and their subcontractors to perform the Agreement.

PBKM - the company Polski Bank Komórek Macierzystych S.A. with its registered office in Warsaw, Poland, being a member of the FamiCord Group.

Prepaid Period - a period for which the Customers had made payments to CryoSave and during which the Biological Material was supposed to be stored by CryoSave without making additional payments.

Reference Sample - a portion of frozen material that was secured to perform additional tests before using the Biological Material for therapeutic purposes.

Umbilical Cord Blood - fetal blood collected by umbilical cord puncture during childbirth.

Stem Cells - cells isolated from Umbilical Cord Blood to be used for therapy.

Storage Certificate - a document confirming the long-term storage of the Biological Material.

Umbilical Cord - a part of Umbilical Cord.

Clause 2. STORAGE

1. FCS shall provide the following services to the Customers:

1.1. storage of the Biological Material in accordance with the applicable laws and technical standards;

1.2. upon confirmation that an individual sample has been transferred to the Laboratory, provide the Customers with the Storage Certificate concerning the individual Biological Material sample. The Storage Certificate shall be issued in an electronic form.

1.3. at any time during the term of the Agreement and whenever a proven and documented need to do so occurs, make available the Stem Cells taken from the Biological Material stored at the Laboratory to the duly Authorised Persons indicated by the Parents or the adult Child.

2. The Biological Material storage service provided by FCS is a continuous process and consists in storing the Biological Material for consecutive years within the period of the Agreement. During the storage of the Biological Material FCS shall guarantee to observe any and all requirements and standards arising under the applicable laws and regulations.

3. The Biological Material shall be stored in special containers that comply with the appropriate standards in the Laboratory.

L'espace Client My FamiCord - le service Web à l'adresse <https://client.famicordcryobank.ch> via lequel les Clients concluent le contrat avec FCS, sélectionnent les options de service proposées et accèdent aux informations concernant services fournis et leur propre compte de contrat.

Données Personnelles - informations sur la Mère, le Père et l'Enfant fournies dans le Contrat et obtenues, ainsi que traitées par FCS ou d'autres entités appartenant au Groupe FamiCord et leurs sous-traitants pour exécuter le Contrat.

PBKM - la société Polski Bank Komórek Macierzystych S.A. avec son siège social à Varsovie, Pologne, étant membre du Groupe FamiCord.

Période prépayée - une période pendant laquelle les Clients avaient effectué des paiements à CryoSave et pendant laquelle le Matériel Biologique était censé être conservé par CryoSave sans effectuer de paiements supplémentaires.

Échantillon de référence - une partie du matériel congelé qui a été sécurisé pour effectuer des tests supplémentaires avant d'utiliser le Matériel Biologique à des fins thérapeutiques.

Sang de cordon ombilical - sang fœtal recueilli par ponction du cordon ombilical pendant l'accouchement.

Cellules souches - cellules isolées du sang de cordon ombilical à utiliser pour la thérapie.

Certificat de stockage - un document confirmant l'entreposage à long terme du Matériel Biologique.

Cordon ombilical - une partie du cordon ombilical.

Paragraphe 2. STOCKAGE

1. FCS fournira les services suivants aux clients:

1.1. Stockage du Matériel Biologique conformément aux lois et normes techniques applicables;

1.2. Après confirmation que l'échantillon particulier a été transféré au Laboratoire, la délivrance aux Clients du certificat de conservation concernant l'échantillon particulier du Matériel Biologique. Le certificat de conservation est délivré sous forme électronique.

1.3. tout moment pendant la durée du Contrat et chaque fois qu'un besoin avéré et documenté de le faire se produit, mettre à disposition les Cellules Souches prélevées sur le Matériel Biologique conservé au Laboratoire aux Personnes dûment autorisées indiquées par les Parents ou l'Enfant adulte.

2. Le service de stockage du Matériel Biologique fourni par FCS est un processus continu et consiste à entreposer le Matériel Biologique pendant des années consécutives pendant la durée du Contrat. Pendant l'entreposage du Matériel Biologique, FCS garantit le respect de toutes les exigences et normes découlant des lois et règlements applicables.

3. Le Matériel Biologique doit être entreposé dans des conteneurs spéciaux conformes aux normes appropriées du Laboratoire.

4. FCS shall be entitled, upon prior consent of the Customers, to review the parameters of transferred Biological Material, including, but not limited to the number and viability of the cells contained in the Biological Material, by carrying out tests on the material obtained after thawing the Reference Sample, if any.

5. Subject to applicable laws, the Customers agree for a change of the Biological Material storage location and continuation of storage at a laboratory other than referred to in § 4 (Storage) of the Agreement if the storage of the Biological Material by or on behalf of FCS cannot be continued due to any technical, organisational, economic or any other reasons. However, this is only possible if: (i) the new laboratory belongs to the FamiCord Group or subcontractors of entities belonging to FamiCord Group or their subcontractors; (ii) it is located in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland and (iii) holds all the required authorization for storing the Biological Material. FCS shall notify the Customers about such relocation without undue delay but in any case within up to 30 (thirty) days following the change of the location. If the Biological Material is stored at laboratory belonging to third party subcontractors, details of such subcontractors may be obtained by the Customers upon their written request at any time.

6. Unless the laboratory to which the Biological Material is supposed to be transferred by FCS is operated by an entity belonging to the FamiCord Group or its subcontractors and is in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland, FCS shall inform the Customers on the planned change of the Biological Material storage location at least 30 (thirty) days prior to the planned Biological Material transfer date. Under such circumstances, the Customers may object to changing the Biological Material storage location by sending a written notice to FCS. Unless the Customers send the objection within 30 (thirty) days following the date on which they received the information on the planned Biological Material storage location change, it shall be deemed that they have granted their consent thereto.

7. Prior consent from the Customers for the Biological Material storage location change shall not be required when the transfer of the Biological Material should be effectuated immediately to ensure safety of the Biological Material. In each case FCS shall inform the Customers about the authorised third party entity that is currently storing the Biological Material.

8. FCS declares that it has all the necessary rights to use the Laboratory for storage of the Biological Material pursuant to the Agreement and to fulfil its other obligations under the Agreement and that FCS shall retain these rights for the entire term of this Agreement.

Clause 3. FEES

1. The Parents bear joint and several responsibility for paying the fees defined in **Attachment 1** (Services), on the grounds of the Agreement and applicable law.

4. FCS aura le droit, avec le consentement préalable des Clients, de revoir les paramètres du Matériel Biologique transféré, y compris, mais sans s'y limiter, le nombre et la viabilité des cellules contenues dans le Matériel Biologique, en effectuant des tests sur le matériel obtenu après décongélation de l'échantillon de référence, le cas échéant.

5. Sous réserve des lois applicables, les Clients consentent à ce que le lieu de stockage du Matériel Biologique soit changé et que le stockage soit poursuivi dans un Laboratoire autre que celui visé au § 4 (Entreposage) du Contrat si le stockage du Matériel Biologique par ou au nom de FCS ne peut pas être continué pour toute raison technique, organisationnelle, économique ou pour toute autre raison. Cependant, cela n'est possible que si: (i) le nouveau Laboratoire appartient au Groupe FamiCord ou à des sous-traitants d'entités appartenant au Groupe FamiCord ou à leurs sous-traitants; (ii) le nouveau Laboratoire est situé sur le territoire de l'Union européenne, du Royaume-Uni ou de la Suisse et (iii) le nouveau Laboratoire détient toutes les autorisations requises pour le stockage du Matériel Biologique. FCS informera les Clients de ce déménagement dans les meilleurs délais, mais dans tous les cas dans les 30 (trente) jours suivant le changement du lieu. Si le Matériel Biologique est entreposé dans un Laboratoire appartenant à des tiers sous-traitants, les coordonnées de ces sous-traitants peuvent être obtenues à tout moment par les Clients sur leur demande écrite.

6. À moins que le Laboratoire vers lequel le Matériel Biologique est censé être transféré par FCS ne soit exploité par une entité appartenant au Groupe FamiCord ou à ses sous-traitants et se trouve sur le territoire de l'Union européenne, du Royaume-Uni ou de la Suisse, FCS informera les Clients des changements du lieu de stockage du Matériel Biologique au moins 30 (trente) jours avant la date prévue de transfert du Matériel Biologique. Dans de telles circonstances, les Clients peuvent s'opposer au changement du lieu de stockage du Matériel Biologique en envoyant un avis écrit à FCS. Sauf si les Clients envoient l'objection dans les 30 (trente) jours suivant la date à laquelle ils ont été avisés du changement du lieu de stockage du Matériel Biologique prévu, il sera réputé qu'ils y avaient consenti.

7. Le consentement préalable des Clients au changement du lieu de stockage du Matériel Biologique n'est pas requis lorsque le transfert du Matériel Biologique doit être effectué immédiatement pour assurer la sécurité du Matériel Biologique. Dans chaque cas, FCS informera les Clients de l'établissement tiers autorisé chez lequel le Matériel Biologique est actuellement entreposé.

8. FCS déclare qu'il dispose de tous les droits nécessaires pour utiliser le Laboratoire pour le stockage du Matériel Biologique conformément au Contrat et pour remplir ses autres obligations découlant du Contrat et que FCS conservera ces droits pendant toute la durée du présent Contrat.

Paragraphe 3. FRAIS

1. Les Parents sont conjointement et solidairement responsables du paiement des frais définis dans **l'Annexe 1** (Services), sur la base du Contrat et de la loi applicable.

2. All the fees arising under the Agreement shall be payable to FCS' bank account. The Parents shall obtain information about the account number for the Agreement with FCS in the first issued invoice. To the extent not otherwise agreed between the Parties, invoices shall be payable within 60 (sixty) calendar days. The date of payment shall be considered to be the date of crediting the FCS account.

3. The first invoice for the Biological Material storage under the Agreement after the end of the Prepaid Period shall be issued not earlier than 1 (one) month before the end of the Prepaid Period. Subsequent invoices, if necessary due to the method of payment chosen by the Customers, shall be issued not earlier than 1 (one) month before the end of the period for which the fees have been paid.

4. The payments for any additional services (e.g. Transplant Assistance Package) selected by the Customers will be invoiced and charged by FCS upon selection of the additional service, and in case of services from the Attachment 4, accordingly to wording of relevant Annex constituting the Attachment 4 to the Agreement.

5. Should the Customers choose Switzerland or Germany as a storage location of the Biological Material, the invoice for the initial fee as indicated in the Attachment 1 to the Agreement will be issued by FCS to the Customers upon delivery of the Biological Material to the selected location of storage of the samples.

6. Any and all payments under the Agreement (including payment for the Transplant Assistance Package if selected) are applicable if at least one sample of the Customers' Biological Material entrusted to CryoSave is confirmed to be stored in the Laboratory.

7. In the case of late payment of fees under the Agreement, FCS is entitled to charge statutory late payment interest for each day of delay.

8. In the case of delay in payment of any fees under the Agreement, FCS shall remind the Customers about the payment due by the date indicated in the request. The Customers acknowledge that if they fail to perform as set forth in the Agreement, their personal data may be used for a debt collection.

9. For the purposes of determining the date on which the Prepaid Period ends, FCS reserves the right to verify the actual existence of such a period, its duration and whether the representations and statements submitted by the Customers under the preceding item are accurate. FCS shall especially be entitled to request from the Customers copies of their contract with CryoSave or a confirmation of payment made to CryoSave as remuneration for Biological Material storage during the Prepaid Period.

10. The Customers agree to receive invoices by e-mail and through the My FamiCord Customer Panel. Invoices shall be sent to the e-mail addresses of the Parents and, if provided, the Child's e-mail address. The Customers hereby confirm that the invoices sent to their e-mail addresses referred to in the preceding sentence shall be treated as duly delivered.

Clause 4. LIABILITY

2. Tous frais au titre du Contrat seront payables sur le compte bancaire de FCS. Les Parents doivent obtenir des informations sur le numéro de compte pour le Contrat avec FCS dans la première facture émise. Sauf accord contraire entre les Parties, les factures sont payables dans les 60 (soixante) jours calendaires. La date de paiement sera considérée la date à laquelle les frais seront payés sur le compte de FCS.

3. La première facture pour le stockage du Matériel Biologique en vertu du Contrat après la fin de la Période Prépayée doit être émise au plus tôt 1 (un) mois avant la fin de la Période Prépayée. Les factures ultérieures, si nécessaire en raison du mode de paiement choisi par les Clients, seront émises au plus tôt 1 (un) mois avant la fin de la période pour laquelle les frais ont été payés.

4. Les paiements pour tout service supplémentaire (par exemple, le forfait d'assistance à la transplantation) choisi par les Clients seront facturés et prélevés par FCS lors de la sélection du service supplémentaire, et dans le cas des services de l'annexe 4, conformément au libellé de l'annexe pertinente constituant l'annexe 4 du contrat.

5. Si les Clients choisissent la Suisse ou l'Allemagne comme lieu de stockage du Matériel Biologique, la facture pour les frais initiaux tels qu'indiqués dans l'Annexe 1 du Contrat sera émise par FCS aux Clients lors de la livraison du Matériel Biologique au lieu de stockage des échantillons choisi.

6. Tous les paiements prévus par le Contrat (y compris le paiement du Paquet Transplant Assistance, s'il est choisi) sont applicables si l'on confirme qu'au moins un échantillon du matériel biologique du client confié à CryoSave est stocké dans le laboratoire.

7. En cas de paiement tardif des frais au titre du Contrat, FCS aura le droit de facturer des intérêts de retard légaux pour chaque jour de retard.

8. En cas de retard dans le paiement de tous frais au titre du Contrat, FCS rappellera aux Clients le paiement dû à la date indiquée dans la demande. Les Clients reconnaissent que s'ils ne respectent pas les conditions énoncées dans le Contrat, leurs données personnelles peuvent être utilisées pour un recouvrement de créances.

9. Pour déterminer la date à laquelle la Période Prépayée se termine, FCS se réserve le droit de vérifier l'existence actuelle d'une telle période, sa durée et si les déclarations et garanties soumises par les Clients au titre de l'article précédent sont exactes. FCS sera notamment en droit de demander aux Clients des copies de leur contrat avec CryoSave ou une confirmation de paiement adressée à CryoSave des frais de stockage du Matériel Biologique pendant la Période Prépayée.

10. Les Clients acceptent de recevoir les factures par e-mail et via l'espace Client My FamiCord. Les factures seront envoyées aux adresses e-mail des Parents et, le cas échéant, à l'adresse e-mail de l'Enfant. Les Clients confirment par la présente que les factures envoyées à leurs adresses e-mail mentionnées dans la phrase précédente seront considérées comme dûment remises.

Paragraphe 4. RESPONSABILITÉ

1. FCS shall be held liable for exercising the care of a prudent businessman while providing the services under the Agreement, including, but not limited to ensuring further uninterrupted and diligent storage of the Biological Material by a third party if storage at the Laboratory cannot be continued due to any technical, organisational, economic or other reasons.

2. The Parties confirm and agree that FCS shall be liable only for the proper storage of the Biological Material since the date of commencing its storage at the Laboratory.

3. FCS's liability shall be excluded to the maximum extent permitted under applicable law where the non-performance, improper performance or damage was caused by reasons not attributable neither to FCS, its group entities nor its subcontractors or as a result of Force Majeure.

4. FCS cannot be held liable for the collection, preparation and storage of the Biological Material by CryoSave before the time when the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

5. FCS cannot be held liable for storing the Biological Material with infected blood, which means that it cannot be held liable for infections of the Biological Material that occurred between the date of freezing the material and the date on which the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

6. FCS cannot be held liable for the fact that a portion of Umbilical Cord Blood contains too few Stem Cells to allow their efficient use.

7. FCS cannot be held liable for clinical uselessness of the Biological Material transferred that results from reasons other than incorrect storage of the Biological Material portion after it has been transferred to Laboratory.

8. FCS shall not be held liable for any damage to the Biological Material that occurred during transport of the Biological Material conducted at the Customers' request, except for transport of the Biological Material conducted by FCS pursuant to Clause 2 (Storage) above.

9. FCS shall not be held liable for exercising the right to rescind from the Agreement due to fact that the Customers have concluded an agreement for storage of Biological Material with CryoSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE (current-name: CellSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE) and/or any of its predecessors or successors.

Clause 5. RELEASING THE BIOLOGICAL MATERIAL BEFORE THE CHILD'S AGE OF MATURITY

1. Before the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may at any time order release of the Biological Material for medical needs of the Child or of other recipients (the Child's biological siblings, biological parents or biological grandparents). Releasing means passing the Biological Material to an entity that is authorized to use it for treatment. FCS shall release the Biological Material after having received appropriate documents from the authorized entity that confirm the use of the Biological Material for treatment.

1. FCS sera tenu responsable d'avoir exercé les soins d'un homme d'affaires prudent tout en fournissant les services en vertu du Contrat, y compris, mais sans s'y limiter, assurer un stockage ininterrompu et diligent du Matériel Biologique par un tiers si le stockage au Laboratoire ne peut pas être poursuivi pour toutes raisons techniques, organisationnelles, économiques ou autres.

2. Les Parties confirment et conviennent que FCS ne sera responsable que de du stockage approprié du Matériel Biologique depuis le début de du stockage au Laboratoire.

3. La responsabilité de FCS est exclue dans la mesure maximale autorisée par la loi applicable lorsque l'inexécution, la mauvaise exécution ou le dommage a été causé par des raisons qui ne sont imputables ni à FCS, ni à ses entités du Groupe, ni à ses sous-traitants ou lorsqu'ils résultent d'un cas de Force majeure.

4. FCS ne peut être tenu responsable de la collecte, de la préparation et du stockage du Matériel Biologique par CryoSave avant le moment où le Matériel Biologique a été reçu par le représentant autorisé du Groupe FamiCord.

5. FCS ne peut être tenu responsable du stockage du Matériel Biologique avec du sang infecté, ce qui signifie qu'il ne peut être tenu responsable des infections du Matériel Biologique survenues entre la date de congélation du Matériel et la date à laquelle le Matériel Biologique a été reçu par le représentant autorisé du Groupe FamiCord.

6. FCS ne peut être tenu responsable du fait qu'une portion de sang de cordon ombilical contient trop peu de cellules souches pour permettre une utilisation efficace.

7. FCS ne peut être tenu responsable de l'inutilité clinique du Matériel Biologique transféré pour des raisons autres que stockage incorrect de la partie du Matériel Biologique après son transfert au Laboratoire.

8. FCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage au Matériel Biologique survenu pendant le transport du Matériel Biologique effectué à la demande du client, sauf pour le transport du Matériel Biologique effectué par FCS conformément au paragraphe 2 (Entreposage) ci-dessus.

9. FCS ne sera pas tenu responsable de l'exercice du droit de résiliation du Contrat en raison du fait que les Clients ont conclu un contrat de stockage de matériel biologique avec CryoSave Arabia FZ-LLC dont l'office d'enregistrement est à Dubaï, EAU (nom actuel : CellSave Arabia FZ-LLC dont l'office d'enregistrement est à Dubaï, EAU) et/ou l'un de ses prédécesseurs ou successeurs.

Paragraphe 5. LIBÉRATION DU MATÉRIEL BIOLOGIQUE AVANT L'ÂGE DE MATURITÉ DE L'ENFANT

1. Avant que l'Enfant n'atteigne l'âge de maturité, les Parents peuvent à tout moment demander de libérer (disposer) du Matériel Biologique pour les besoins médicaux de l'Enfant ou d'autres destinataires (frères et sœurs biologiques de l'Enfant, parents biologiques ou grands-parents biologiques). Libérer signifie transmettre le Matériel Biologique à un établissement autorisé à l'utiliser pour un traitement médical. FCS doit libérer le Matériel Biologique après avoir reçu les documents appropriés de l'établissement autorisé confirmant l'utilisation du Matériel Biologique pour un traitement.

2. FCS shall provide the Biological Material at any time directly to the entity that transplants the cells, authorized tissue establishment or to its accredited representative (if requested by the Customers) on the basis of a written, direct, original instruction of the Authorized Persons who hold the following documents confirming their right to dispose of the Biological Material:

2.1. a statement of will of both Parents with signatures certified by a notary public or a statement of both Parents certified by the doctor supervising the therapy and the hospital's/teaching hospital's lawyer

or

2.2. a statement of one Parent that he or she holds parental rights (in case of divorce) or the original ruling of a court of law (or its copy certified by a notary public) which proves that one of the Parents is deprived of parental rights and only one of the Parents is authorised to take care of the Child or the court's ruling about establishing care or guardianship

and

2.3 ID card / passport confirming identity of the Parents.

3. The obligations of FCS under the Agreement do not include preparation of the Biological Material for transport and/or the transport the Biological Material to the place indicated by the Parents (unless the Customers have chosen a Transplant Assistance Package from the extended facultative offer of FCS services when signing the present Agreement or at a later date). The duties of FCS are limited only to enabling the authorized entity to receive the Biological Material from the Laboratory or another laboratory in which the Biological Material is stored.

4. No court ruling concerning release of the Biological Material is required if a specialized medical doctor confirms a threat to the life or health of the Child or of a close member of the Child's family. In this case, an application from a specialized medical doctor and a written confirmation of releasing the Biological Material to the hospital/research hospital by the Parents shall be required.

Clause 6. VALIDITY OF THE AGREEMENT AFTER THE CHILD'S AGE OF MATURITY

1. If the Child reaches the Age of Maturity, the validity of the Agreement shall not be interrupted.

2. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Child shall be fully entitled to release the Biological Material for his or her own medical needs or the needs of the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents, unless he or she is fully deprived of legal capacity. The right to release the Biological Material by the Child when he or she reaches the Age of Maturity does not depend on who is a party to the Agreement. The Child shall be authorised to release the Biological Material even if he or she does not sign or accede to the Agreement by his or her consent or does not replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement.

2. FCS fournira le Matériel Biologique à tout moment directement à l'établissement qui transplante les cellules, à l'établissement de tissus autorisé ou à son représentant accrédité (à la demande des Clients) sur la base d'une instruction écrite, directe et originale des personnes autorisées qui détiennent le documents suivants confirmant leur droit de disposer du Matériel Biologique:

2.1. déclaration de volonté des deux Parents avec signatures certifiées par un notaire ou une déclaration des deux Parents certifiée par le médecin supervisant la thérapie et l'avocat de l'hôpital / de l'hôpital universitaire

ou

2.2. une déclaration d'un Parent attestant qu'il détient les droits parentaux (en cas de divorce) ou la décision originale d'un tribunal (ou sa copie certifiée par un notaire) qui prouve que l'un des Parents est privé de ses droits parentaux et un seul des Parents est autorisé à prendre soin de l'Enfant ou à la décision du tribunal établissement la garde ou la tutelle de l'Enfant

et

2.3 Carte d'identité/passeport confirmant l'identité des Parents.

3. Les obligations de FCS en vertu du Contrat n'incluent pas la préparation du Matériel Biologique pour le transport et /ou le transport du Matériel Biologique à l'endroit indiqué par les Parents (sauf si les Clients ont choisi l'Offre d'Assistance à la Transplantation (Package Assistance Transplantation) parmi l'offre facultative étendue des services FCS lorsque signature du présent Contrat ou à une date ultérieure). Les devoirs de FCS se limitent uniquement à permettre à l'établissement autorisé de recevoir le Matériel Biologique du Laboratoire ou d'un autre Laboratoire dans lequel le Matériel Biologique est entreposé.

4. Aucune décision de justice concernant la libération du Matériel Biologique n'est requise si un médecin spécialisé confirme une menace pour la vie ou la santé de l'Enfant ou d'un membre proche de sa famille. Dans ce cas, une demande d'un médecin spécialisé et une confirmation écrite de la remise du Matériel Biologique à l'hôpital / hôpital de recherche par les Parents seront nécessaires.

Article 6. VALIDITÉ DU CONTRAT APRÈS L'ÂGE DE MATURITÉ DE L'ENFANT

1. Si l'Enfant atteint l'âge de la maturité, la validité du Contrat ne sera pas interrompue.

2. Dès que l'Enfant atteint l'âge de maturité, l'Enfant a pleinement le droit de disposer du Matériel Biologique pour ses propres besoins médicaux ou pour les besoins des frères et sœurs biologiques de l'Enfant, des parents biologiques de l'Enfant ou des grands-parents biologiques de l'Enfant, à moins qu'il ou elle soit totalement privée de sa capacité juridique. Le droit de disposer du Matériel Biologique par l'Enfant lorsqu'il atteint l'âge de maturité ne dépend pas du fait qu'il est une partie au Contrat. L'Enfant est autorisé à disposer du Matériel Biologique même s'il/elle ne signe pas le Contrat ou n'adhère pas au Contrat par son consentement ou ne remplace pas les Parents en ce qui concerne les droits et devoirs découlant du Contrat.

3. The Child that reaches the Age of Maturity shall have the right to release the Biological Material for therapeutic use for her/himself or for the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents after providing all of the following documents:

3.1 an appropriate document from the entity that is going to perform treatment using the Biological Material, which confirms the need to use the Biological Material;

3.2 Child's own statement certified by a notary public;

3.3 ID card/passport of the Child.

4. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may not independently request the Biological Material to be destroyed, released or transferred. The Parents have however the right to terminate the Agreement according to its provisions.

5. If the Agreement is terminated by the Parents when the Child reaches the Age of Maturity, FCS shall be entitled to contact the Child at the Parents' address to replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement. If the Child does not respond within 1 (one) month following this contact, FCS shall assume that the Agreement is terminated. Unless the Child duly replaces the Parents under the Agreement, the Parents shall remain jointly and severally liable for any obligations arising under the Agreement, in particular for payment of the fees for FCS's services under the Agreement.

6. FCS agrees that when the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child. If the Parents assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child and the Child is not solvent, such assignment shall be considered ineffective.

7. The Child that reaches the Age of Maturity may, by unilateral declaration of will certified by a notary public, transfer any and all rights to handle the Biological Material to the Parents, including the right to use the Biological Material for medical needs of other recipients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of transplantation and the patients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of administration.

Clause 7. TERM, RESIGNATION AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

1. The Agreement has been concluded for an indefinite period.

2. The following reasons provide grounds for FCS to terminate the Agreement with immediate effect subject to section 3 below:

a) whenever for any reasons the payment is not remitted in full or does not reach FCS's account in the amount defined in the Agreement and in **Attachment 1** (Services);

3. L'Enfant qui atteint l'âge de maturité a le droit de disposer du Matériel Biologique à des fins thérapeutiques pour lui-même/elle-même ou pour les frères et sœurs biologiques de l'Enfant, les parents biologiques de l'Enfant ou les grands-parents biologiques de l'Enfant après avoir fourni tous les documents suivants:

3.1 un document approprié de l'établissement qui va effectuer le traitement à l'aide du Matériel Biologique, confirmant la nécessité d'utiliser le Matériel Biologique;

3.2 Propre déclaration de l'Enfant certifiée par un notaire;

3.3 Carte d'identité/passeport de l'Enfant.

4. Dès que l'Enfant atteint l'âge de maturité, les Parents ne peuvent pas demander de manière indépendante que le Matériel Biologique soit détruit, libéré ou transféré. Les Parents ont cependant le droit de résilier le Contrat conformément à ses dispositions.

5. Si le Contrat est résilié par les Parents lorsque l'Enfant atteint l'âge de maturité, FCS est en droit de contacter l'Enfant à l'adresse des Parents pour remplacer les parents en ce qui concerne les droits et devoirs découlant du Contrat. Si l'Enfant ne répond pas dans un délai d'un (1) mois après ce contact, FCS supposera que le Contrat est résilié. À moins que l'Enfant ne remplace dûment les Parents en vertu du Contrat, les Parents resteront solidairement responsables de toute obligation découlant du Contrat, en particulier du paiement des frais pour les services de FCS au titre du Contrat.

6. FCS accepte que lorsque l'Enfant atteint l'âge de maturité, les Parents peuvent céder les droits et obligations découlant du Contrat à l'Enfant. Si les Parents cèdent les droits et obligations découlant du Contrat à l'Enfant et que l'Enfant n'est pas solvable, cette cession sera considérée sans effet.

7. L'Enfant qui atteint l'âge de maturité peut, par déclaration unilatérale de testament certifiée par un notaire public, transférer tous les droits de disposer du Matériel Biologique aux Parents, y compris le droit d'utiliser le Matériel Biologique pour les besoins médicaux d'autres destinataires (le frères et sœurs biologiques de l'Enfant, Parents biologiques de l'Enfant ou grands-parents biologiques de l'Enfant) en cas de transplantation et les patients (frères et sœurs biologiques de l'enfant, parents biologiques de l'enfant ou grands-parents biologiques de l'Enfant) en cas d'administration.

Paragraphe 7. DURÉE, DÉMISSION ET RÉSILIATION DU CONTRAT

1. Le Contrat est conclu pour une durée indéterminée.

2. Les raisons suivantes motivent FCS à résilier le Contrat avec effet immédiat sous réserve de l'article 3 ci-dessous:

a) chaque fois que, pour quelque raison que ce soit, le paiement n'est pas effectué en totalité ou le montant défini dans le Contrat et dans **l'Annexe 1** (Services) n'est pas versé au compte de FSC.

b) whenever the Parents fail to fulfil in time all their obligations defined in § 3 (OBLIGATIONS OF PARENTS) of the Agreement or whenever they fail to perform other activities, negatively affecting a correct and timely provision of the service by FCS; in each such case, the Parents will not be eligible for a refund of any amounts they have paid to CryoSave.

3. FCS will notify the Customers in writing of its intention to terminate the Agreement pursuant to section 2 above and give them 3 (three) months to perform their obligations correctly. The Agreement may only be terminated if the Customers have not performed their obligations despite expiry of the term referred to in the preceding sentence.

4. The Customers shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect, where in the termination letter the Customers may state whether they want the stored Biological Material to be destroyed, transferred or donated only if FCS commits a material breach in performing its contractual obligations described in Clause 2 (STORAGE) above and does not remedy it within 10 (ten) business days after receiving a complaint of the Customers who, on their part, are carrying out their duties properly.

5. The Customers will immediately notify FCS of their intention to apply section 4 above.

6. The Parties accept and agree that the Customers have the right to terminate the Agreement subject to a notice period of 3 (three) months at any time during the term of the Agreement by sending a notice of their intention to FCS by registered letter. Such notice shall clearly indicate the Customer's intention to terminate the Agreement and determine whether the stored Biological Material shall be destroyed, transferred or donated.

7. Should the Customers decide to transfer the Biological Material to another biobank or tissue establishment upon termination of the Agreement, they shall indicate in their termination notice the address of the new biobank or tissue establishment, as well as the Authorised Person and submit a relevant written order form. The transport of the Biological Material shall be provided by authorised medical courier at the cost and responsibility of the Customers.

In such situation FCS shall be entitled to the one-off payment in the amount of EUR 190 per sample as a reimbursement of FCS' flat costs connected with preparation of the Biological Material to transfer to the new biobank or tissue establishment, including costs of preparation and verification of the relevant documents and costs of technical arrangements. The above one-off payment shall be paid to FCS prior commencement of any actions connected with transfer of the Biological Material the new biobank or tissue establishment.

8. Any refunds will be made within 30 (thirty) business days after the application date, by bank transfer to the current account of the Customers who have applied for the refund, on condition that the application must be properly documented and sent by registered letter to FCS. The Customers shall not be entitled to any refund in case of a termination of the Agreement during the Prepaid Period.

9. The Customers shall be entitled to rescind from the Agreement without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered in writing to the FCS office.

b) chaque fois que les Parents ne remplissent pas à temps toutes leurs obligations définies au § 3 (OBLIGATIONS DES PARENTS) du Contrat ou lorsqu'ils n'exécutent pas d'autres activités, ayant un impact négative sur la prestation correcte et en temps opportun du service par FCS; dans chacun de ces cas, les Parents n'auront pas le droit au remboursement des montants qu'ils auront versés à CryoSave.

3. FCS informera les Clients par écrit de son intention de résilier le Contrat conformément au paragraphe 2 ci-dessus et leur donnera 3 (trois) mois pour s'acquitter correctement de leurs obligations. Le Contrat ne peut être résilié que si les Clients n'ont pas rempli leurs obligations malgré l'expiration du délai mentionné dans la phrase précédente.

4. Les Clients ont le droit de résilier le Contrat avec effet immédiat, et dans l'avis de résiliation les Clients peuvent indiquer s'ils souhaitent que le Matériel Biologique entreposé soit détruit, transféré ou donné uniquement si FCS commet une violation substantielle dans l'exécution de ses obligations contractuelles décrites au paragraphe 2 (STOCKAGE) ci-dessus et n'y remédie pas dans les 10 (dix) jours ouvrables suivant la réception d'une réclamation des Clients qui, de leur côté, s'acquittent correctement de leurs obligations.

5. Les Clients informeront immédiatement FCS de leur intention d'exercer les dispositions du paragraphe 4 ci-dessus.

6. Les Parties acceptent et conviennent que les Clients ont le droit de résilier le Contrat sous réserve d'un délai de préavis de 3 (trois) mois à tout moment pendant la durée du Contrat en envoyant un avis de leur intention à FCS par lettre recommandée. Un tel avis doit clairement indiquer l'intention du Client de résilier le Contrat et déterminer si le Matériel Biologique entreposé doit être détruit, transféré ou donné.

7. Si les Clients décident de transférer le Matériel Biologique vers une autre banque de matériel biologique ou un autre établissement de tissus avant la résiliation du Contrat, ils indiqueront dans leur avis de résiliation l'adresse de la nouvelle banque de matériel biologique ou de l'établissement de tissus, ainsi que la personne autorisée et soumettront un ordre écrite approprié. Le transport du Matériel Biologique sera assuré par un transporteur médical autorisé aux frais et à la responsabilité des Clients.

Dans ce cas, FCS a droit à un paiement unique de 190 euros par échantillon en remboursement des frais forfaitaires de FCS liés à la préparation du matériel biologique à transférer vers la nouvelle biobanque ou le nouvel établissement de tissus, y compris les frais relatifs à la préparation et la vérification des documents pertinents et les coûts des dispositions techniques. Le paiement unique ci-dessus sera versé à FCS avant le commencement du transfert du Matériel Biologique vers la nouvelle banque de matériel biologique ou l'établissement de tissus.

8. Tout remboursement sera effectué dans les 30 (trente) jours ouvrables suivant la date de demande, par virement bancaire sur le compte courant des Clients ayant demandé le remboursement, à condition que la demande soit dûment documentée et envoyée par lettre recommandée à FCS. Les Clients n'auront droit à aucun remboursement en cas de résiliation du Contrat pendant la Période Prépayée.

9. Les clients ont le droit de résilier le contrat sans fournir de raison dans les 14 (quatorze) jours suivant la signature du présent contrat. L'avis de résiliation doit être transmis par écrit au bureau de FCS.

10. FCS shall be entitled to rescind from the Agreement within 2 (two) years following the execution hereof, if, upon FCS's verification, it occurred that the Customers have concluded an agreement for storage of Biological Material with CryoSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE (current-name: CellSave Arabia FZ-LLC with registered office in Dubai, UAE) and/or any of its predecessors or successors. The rescission notice shall be delivered by FCS to the Customers by means of information sent to the e-mail addresses indicated above.

Clause 8. COMPLAINT PROCEDURE

1. In order to facilitate the Customers' communication in matters related to the Agreement, Customer Service may be provided by a third party appointed by FCS.

2. The Customers agree that FCS may change the entity providing Customer Service at any time.

3. Complaints concerning the performance under the Agreement shall be made in writing or sent by e-mail within a maximum period of 30 (thirty) calendar days from the day when the Customers became aware of the reason for the complaint. The foregoing shall not preclude the Customers' right to file a complaint after the end of this period. FCS shall consider the complaint within 30 (thirty) calendar days from receipt of the complaint.

4. Having considered the complaint, FCS shall respond to the Customers by the same means as the complaint was received (letter with confirmation of receipt or e-mail) to the address or e-mail address set forth on the cover page of the Agreement or another address clearly indicated by the Customer in their complaint.

Clause 9. DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION

1. Where the Agreement is terminated by the Customers, they shall be entitled to make a written declaration, indicating whether the Biological Material is to be transferred to another authorized tissue establishment, destroyed or disposed otherwise. The written declaration on the manner of disposal of the Biological Material, if not included in the termination notice, shall be made no later than within 30 (thirty) days following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination by the Customers.

2. In case (i) the Agreement is terminated by FCS, or (ii) where after the end of the Prepaid Period the Customers do not pay the fees and do not request a transfer of the Biological Material to another authorized tissue establishment or (iii) the Agreement is terminated by the Customers but the Customers have not made a declaration on disposal of the Biological Material in the termination notice nor pursuant to section 1 above, within 1 (one) year following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination or due to the end of the Prepaid Period, the Biological Material shall be destroyed by FCS.

3. If the Biological Material is destroyed, a destruction certificate, detailing the reason for the destruction, will be drafted. A copy of the certificate will be sent to the Customers only on their request.

10. FCS aura le droit de résilier le Contrat dans les 2 (deux) ans suivant la signature des présentes, si, après vérification de FCS, il s'avère que les Clients ont conclu un contrat de stockage de Matériel Biologique avec CryoSave Arabia FZ-LLC dont l'office d'enregistrement est à Dubaï, EAU (nom actuel : CellSave Arabia FZ-LLC dont l'office d'enregistrement est à Dubaï, EAU) et/ou l'un de ses prédécesseurs ou successeurs. L'avis de résiliation sera délivré par FCS aux Clients au moyen d'informations envoyées aux adresses e-mail indiquées ci-dessus.

Paragraphe 8. PROCÉDURE DE PLAINTE

1. Afin de faciliter la communication des Clients sur les questions liées au Contrat, le Service Client peut être fourni par un tiers désigné par FCS.

2. Les Clients conviennent que FCS peut changer l'établissement fournissant le Service Client à tout moment.

3. Les réclamations concernant l'exécution du Contrat doivent être déposées par écrit ou envoyées par e-mail dans un délai maximum de 30 (trente) jours calendaires à compter du jour où les Clients ont pris connaissance du motif de la plainte. Ce qui précède n'exclut pas le droit des Clients de déposer une plainte après la fin de cette période. FCS examinera la plainte dans les 30 (trente) jours calendaires à compter de la réception de la plainte.

4. Après avoir examiné la plainte, FCS répondra aux Clients par les mêmes moyens que la plainte a été reçue (lettre avec accusé de réception ou e-mail) à l'adresse ou à l'adresse e-mail indiquée sur la page de titre du Contrat ou autre adresses clairement indiquées par le Client dans sa plainte.

Paragraphe 9. MODE DE DISPOSER DU MATÉRIEL BIOLOGIQUE CONSERVÉ EN CAS DE RÉSILIATION DE LE CONTRAT

1. Lorsque le Contrat est résilié par les Clients, ils ont le droit de faire une déclaration écrite, indiquant si le Matériel Biologique doit être transféré à un autre établissement de tissus autorisé, détruit ou éliminé autrement. La déclaration écrite sur le mode de disposer du Matériel Biologique, si elle n'est pas incluse dans l'avis de résiliation, doit être faite au plus tard dans les 30 (trente) jours suivant la date à laquelle le Contrat a cessé d'être en vigueur en raison de la résiliation par les Clients.

2. Dans le cas (i) le Contrat est résilié par FCS, ou (ii) où après la fin de la Période Prépayée, les Clients ne paient pas les frais et ne demandent pas de transfert du Matériel Biologique vers un autre établissement de tissus autorisé ou (iii) le Contrat est résilié par les Clients mais les Clients n'ont pas déclaré leur décision en ce qui concerne le mode de disposer du Matériel Biologique dans l'avis de résiliation ni conformément à l'article 1 ci-dessus, dans un délai d'un (1) an après la date à laquelle le Contrat a cessé d'être en vigueur en raison de résiliation ou en raison de la fin de la Période Prépayée, le Matériel Biologique sera détruit par FCS.

3. Si le Matériel Biologique est détruit, un certificat de destruction, détaillant la raison de la destruction, sera rédigé. Une copie du certificat ne sera envoyée aux Clients que sur leur demande expresse.

4. The Parties confirm that the Customers remain the only persons entitled to the Biological Material irrespective of whether the Agreement has been terminated or the Customers fail to perform their obligations; FCS is in particular not entitled to make any use of the Biological Material during the 1 (one) year period referred to in section 2 above and for any purposes whatsoever (including medical treatment, experimental, R&D, etc.).

Clause. 10 FINAL PROVISIONS

1. Each Party shall notify the other Party of any change of their registered office or place of residence or address for service within 30 (thirty) days from the change. Such notice shall be validly given if made in writing and sent by registered mail, courier or e-mail, or (with reference to notices made by FCS) through the My FamiCord Customer Panel to the addresses indicated in the Agreement. If such notice is not made, any notices or statements of the Parties sent to the address of the other Party indicated in the Agreement shall be considered duly served. If the Customers fail to notify FCS of a change of their address, as a result of which FCS will have a problem with delivering invoices and contacting the Customers for a period longer than 6 (six) months, FCS has the right to acknowledge that the Customers have abandoned the Biological Material and FCS shall be entitled to terminate the Agreement subject to 1 (one) month notice period and to destroy the Biological Material as set forth in Clause 9 (DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION) above.

2. The Customers hereby agree and confirm that for important reasons FCS may assign or otherwise transfer all or any of its rights, or delegate or otherwise transfer all or any of its rights, obligations or performance under the Agreement to a third party, including entities that do not belong to the FamiCord Group. In such a case FCS shall inform the Customers of the planned assignment, delegation or transfer, providing to the Customers details of the assignee or transferee. Unless the Customers make objection to such assignment, delegation or transfer within 30 (thirty) days following receipt of FCS's notice, it shall be deemed that they have granted their consent for the planned assignment or transfer.

3. If the operations of FCS are suspended or terminated for any reason that requires the transfer of rights and obligations related to the storage of the Biological Material to any third party, FCS guarantees that the Biological Material may be further stored by a third party - a specialised and authorised entity - on the basis of separate agreements between FCS and PBKM. The Customers shall not incur any costs of transferring the rights and obligations related to the storage of the Biological Material during the term of the Agreement, subject to the obligation to pay the storage fees according to the Agreement to the benefit of the entity that takes over the Agreement.

4. In the following cases:

4.1. FCS ceases to be part of the FamiCord Group or PBKM ceases to be the entity having direct or indirect control over FCS (including, but not limited to by virtue of shareholding, contractual or factual basis); or

4.2. FCS sells its ongoing concerns, or transfers its whole business or parts of it to any third party/parties outside the FamiCord Group, and/or signs any contracts with third parties that might have a similar effect, including lease of operating facilities; or

4. Les Parties confirment que les Clients restent les seules personnes ayant droit au Matériel Biologique, indépendamment du fait que le Contrat ait été résilié ou non et indépendamment du fait que les Clients manquent à leurs obligations ou non; FCS n'est notamment pas en droit d'utiliser le Matériel Biologique pendant la période d'un (1) an visée à l'article 2 ci-dessus et à quelque fin que ce soit (y compris traitement médical, expérimental, R&D, etc.).

Paragraphe. 10 DISPOSITIONS FINALES

1. Chaque Partie notifiera à l'autre tout changement de son siège social ou de son lieu de résidence ou d'adresse de notification dans les 30 (trente) jours suivant le changement. Un tel avis sera valablement donné s'il est fait par écrit et envoyé par lettre recommandée, courrier ou e-mail, ou (avec référence aux notifications faites par FCS) via l'espace Client My FamiCord aux adresses indiquées dans le Contrat. Si une telle notification n'est pas faite, toute notification ou déclaration des Parties envoyée à l'adresse de l'autre Partie indiquée dans le Contrat sera considérée comme dûment signifiée. Si les Clients ne notifient pas à FCS un changement d'adresse, à la suite de quoi FCS aurait un problème avec la délivrance des factures et avec le contact avec les Clients pendant une période supérieure à six (6) mois, FCS aura le droit de reconnaître que les Clients ont abandonné le Matériel Biologique et FCS aura le droit de résilier le Contrat sous réserve d'un délai de préavis d'un (1) mois et de détruire le Matériel Biologique comme indiqué au paragraphe 9 (MODE DE DISPOSER DU MATÉRIEL BIOLOGIQUE ENTREPOSÉ EN CAS DE RÉILIATION DE LE CONTRAT) ci-dessus.

2. Les Clients acceptent et confirment par la présente que, pour des raisons importantes, FCS peut céder ou transférer tout ou partie de ses droits, ou déléguer ou transférer d'une autre manière tout ou partie de ses droits, obligations ou devoirs en vertu du Contrat à un tiers, y compris des établissements qui n'appartiennent pas au Groupe FamiCord. Dans ce cas, FCS informera les Clients de la cession, de la délégation ou du transfert envisagés, en fournissant aux Clients les coordonnées du cessionnaire. À moins que les Clients ne s'opposent à une telle cession, délégation ou transfert dans les 30 (trente) jours suivant la réception de la notification de FCS, il sera réputé qu'ils avaient donné leur accord à la cession ou au transfert prévu.

3. Si l'activité de FCS est suspendue ou résiliée pour quelque raison que ce soit nécessitant le transfert des droits et obligations liés au stockage du Matériel Biologique à un tiers, FCS garantit que le Matériel Biologique peut être entreposé par un tiers -un spécialiste et établissement autorisé -sur la base de contrats séparés entre FCS et PBKM. Les Clients ne supporteront aucun frais de transfert des droits et obligations liés au stockage du Matériel Biologique pendant la durée du Contrat, sous réserve de l'obligation de payer les frais de stockage conformément au Contrat à l'établissement auquel le Contrat est cédé.

4. Dans les cas suivants:

4.1. FCS cesse de faire partie du Groupe FamiCord ou PBKM cesse d'être l'entité ayant un contrôle direct ou indirect sur FCS (y compris, mais sans s'y limiter, en vertu de l'actionariat, d'une base contractuelle ou factuelle); ou

4.2. FCS vend son entreprise, ou transfère l'ensemble de ses activités ou une partie de celles-ci à des tiers/parties en dehors du Groupe FamiCord, et/ou signe des contrats avec des tiers qui pourraient avoir un effet similaire, y compris contrat de location d'infrastructures d'exploitation; ou

4.3. a person/persons or an entity/entities from beyond the FamiCord Group acquires ownership over or right to use the Laboratory in whole or in a significant part that creates reasonable doubts as to whether the entities from the FamiCord Group can guarantee effectuation of the Agreement;

FCS shall inform the Customers of such an event within 30 (thirty) days therefrom.

5. Any potential disputes arising between the Parties from or in connection with the Agreement will be submitted to the court of competent jurisdiction. The foregoing shall not preclude the right of the Customers to use out-of-court settlement of consumer disputes.

6. The applicable law is the law of Switzerland (excluding the Vienna Convention on the Sales of Goods (CISG)). The choice of applicable law shall not deprive the consumer of their rights arising from the mandatory provisions of the law of the country of their habitual residence.

7. Should any of the provisions of the Agreement be or become void or be held illegal or invalid, all other provisions shall remain in full force and effect, it being hereby agreed that such provisions are severable and that, to the maximum extent possible, the Agreement shall be construed in all respects as if such void, illegal or invalid provisions were omitted, and the void and invalid provisions shall be forthwith replaced by other provisions to be agreed upon by the Parties, valid in form and substance, and which shall accomplish as nearly as possible the purpose and intent of the void or invalid provisions in due course.

4.3. une personne/des personnes ou une entité/ des entités hors du Groupe FamiCord acquiert/ acquièrent la propriété ou le droit d'utiliser le Laboratoire en tout ou en partie importante, ce qui crée des doutes raisonnables quant à la possibilité de garantir la mise en œuvre du Contrat par les entités du Groupe FamiCord;

FCS informera les Clients d'un tel événement dans un délai de 30 (trente) jours à compter de celui-ci.

5. Tout litige potentiel survenant entre les Parties à partir ou en relation avec le Contrat sera soumis au tribunal compétent. Ce qui précède ne fait pas obstacle au droit des Clients de recourir au règlement extra-judiciaire des litiges.

6. La loi applicable est la loi suisse (à l'exclusion de la Convention de Vienne sur les ventes de marchandises (CISG)). Le choix de la loi applicable ne prive pas le consommateur de ses droits découlant des dispositions impératives de la loi du pays de sa résidence habituelle.

7. Si l'une des dispositions du Contrat était ou devenait nulle ou jugée illégale ou invalide, toutes les autres dispositions resteraient pleinement en vigueur et en plein effet, étant convenu par les présentes que ces dispositions sont divisibles et que, dans la mesure du possible, le Contrat doit rester en vigueur et doit être interprété à tous égards comme si de telles nulles, illégales ou invalides dispositions avaient été omises, et les dispositions nulles et invalides seront immédiatement remplacées par d'autres dispositions à convenir par les Parties, valables en ce qui concerne la forme et le fond, et qui accompliront autant que possible le but et l'intention des dispositions nulles ou invalides en temps voulu.